

Selecting and Cataloging for Diverse Audiences

Angela Tveretina

Russian Materials Selector & Cataloger
Multnomah County Library
angelat@multcolib.org

Margaret Finnan

Spanish Materials Selector & Cataloger
Multnomah County Library
margaretf@multcolib.org

Who we are

Angela Tveretina
Russian Materials Selector and Cataloger



Margaret Finnan
Spanish Materials Selector and Cataloger



What we'll cover today

- Multnomah County Library mission
- We Speak Your Language program
- Selecting, Acquisitions, and Cataloging for diverse patrons
- Connecting with patrons



Multnomah County Library Mission: Empowering our community to learn and create



Multnomah County Library Priorities 2016-2018

- **We reflect and serve a diverse community**
 - We serve every patron with respect and dignity. We offer resources that advance opportunity and equity. We hire and support talented staff members who reflect the community we serve.
- **We enable creation and learning**
- **We champion reading**
- **We build digital literacy**
- **We re-imagine library service and spaces**



About

- Facilities master planning process 2016-2017
- Funding
- Governance
- History
- Jobs
- Newsroom
- Priorities**
- Support the library
- We practice sustainability
- Volunteer

Multnomah County Library Priorities 2016-2018

Home » About

Multnomah County Library's mission: Empowering our community to learn and create

Multnomah County Library is a key community asset, serving people and enabling individual and community development. We use three-year strategic priorities to shape library services, programs and culture. As the world around us changes rapidly, we hold constant three pillars that define the library's role and value in this community:

- Free access for all
- A trusted guide for learning
- The leading advocate for reading

We make forward-thinking decisions to ensure that Multnomah County Library remains relevant for people of all ages and backgrounds and uses resources wisely. We will anticipate the changing needs of our community and adapt to provide the best service possible.

We reflect and serve a diverse community

We serve every patron with respect and dignity. We offer resources that advance opportunity and equity. We hire and support talented staff members who reflect the community we serve.



**О нас**[Финансирование](#)[Руководство
библиотеки](#)[Работа в библиотеке](#)[Миссия](#)[Приоритеты](#)[Наши партнеры](#)[Волонтерство](#)

Приоритеты библиотеки округа Малтнома на 2016-2018 гг.

[домашняя страница](#) » [О нас](#)

Цель работы библиотеки округа Малтнома: предоставить возможность нашему сообществу творить и учиться

Библиотека округа Малтнома – ключевое достояние сообщества, служащее его членам и предоставляющее возможность развиваться каждому в отдельности и сообществу в целом. Мы используем трехлетние стратегические приоритеты для организации библиотечных услуг, программ и культуры. Поскольку мир вокруг нас быстро меняется, мы ориентируемся на три постоянных основополагающих принципа, которые определяют роль и ценность библиотеки в этом сообществе:

- Бесплатный доступ для всех
- Надёжный советчик в учёбе
- Ведущий сторонник чтения

Мы принимаем дальновидные решения, чтобы гарантировать, что библиотека округа Малтнома продолжает отвечать интересам читателей всех возрастов и происхождений и разумно использует ресурсы. Мы предусматриваем меняющиеся потребности нашего сообщества и адаптируемся для оказания услуг наилучшего качества.



Buscar

Encuentra todo en la biblioteca. Empiece

[Búsqueda avanzada en el catálogo](#)

- Explore ▾
- Libros electrónicos y más ▾
- Usando la biblioteca ▾
- Investigación ▾
- Eventos y clases ▾
- Acerca de ▾
- Ubicaciones ▾
- Contacto

- Acerca de
- Financiamiento
- Gobierno
- Empleos en la biblioteca
- Misión y filosofía
- Prioridades
- Apoyo a la biblioteca
- Trabajo voluntario

Prioridades de la Biblioteca del Condado de Multnomah 2016-2018

[Inicio](#) » [Acerca de](#)

Misión de la Biblioteca del Condado de Multnomah: Empoderando a nuestra comunidad para aprender y crear

La Biblioteca del Condado de Multnomah es una clave activa, que sirve a las personas y respalda el desarrollo de los individuos y de la comunidad. Utilizamos prioridades estratégicas de tres años para diseñar los servicios, programas y cultura de la biblioteca. En tanto el mundo que nos rodea cambia rápidamente, nosotros constantemente mantenemos tres pilares que definen el rol y el valor de la biblioteca en esta comunidad:

- Acceso gratuito para todos
- Guía confiable para el aprendizaje
- Líder en la promoción de la lectura

Tomamos decisiones pensando en el futuro para asegurar que la Biblioteca del Condado de Multnomah siga siendo relevante para las personas de todas las edades y orígenes, y para utilizar los recursos de forma inteligente. Anticipamos los cambios de necesidades de nuestra comunidad para adaptarnos y ofrecer el mejor servicio posible.

Questions

What language collections does your library have?

Does your library have bilingual staff positions?



We Speak Your Language

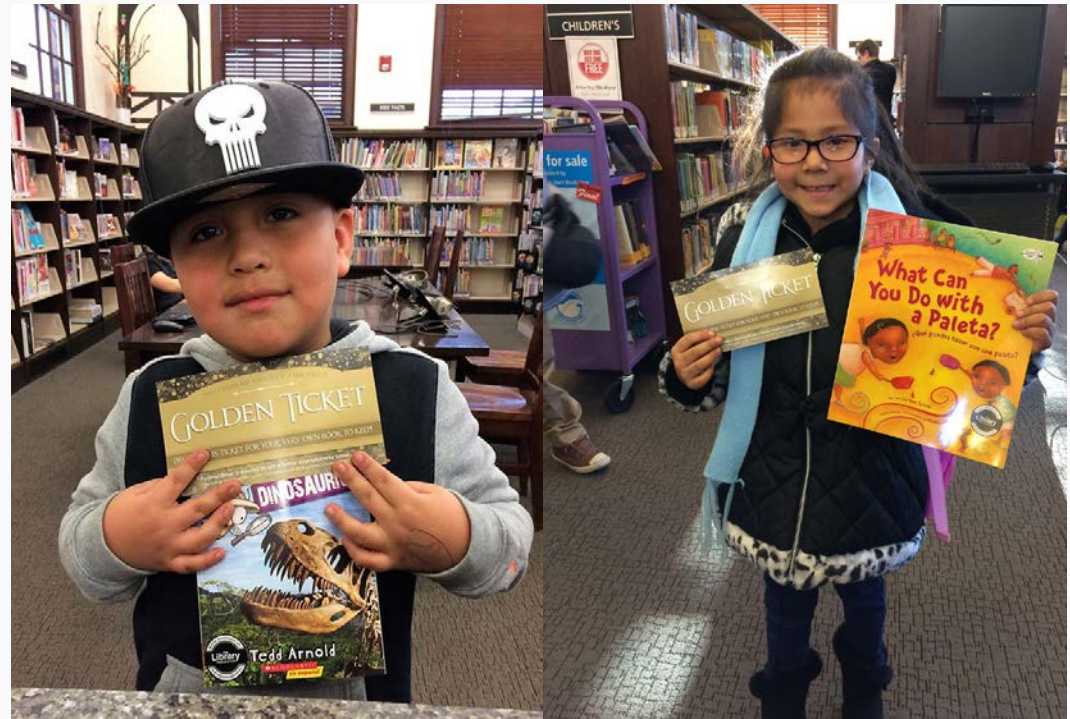
We Speak Your Language is a program in Multnomah County Library which connects immigrant and refugee communities to information and resources they need to be successful in the United States.



We Speak Your Language in Technical Services

The Technical Services department has four We Speak Your Language selectors & catalogers

- Spanish
- Russian
- Chinese
- Vietnamese



Selecting for diverse patrons

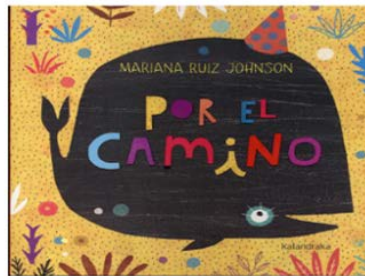
- Research popular materials
 - Book lists and professional reviews
 - collectionHQ



Selecting Vendor book lists and professional reviews

CHILDREN

Grades PreK-K



AUTHENTIC SPANISH LITERATURE

Ruiz Johnson, Mariana

POR EL CAMINO

On the Way

Board Bk (KA41924) 2017 9788484642961 \$16.99

26 pp. Grades PreK-K

Children will have fun learning to count to ten with this colorful, rhyming board book about different animal families on the way to a birthday party.



Carle, Eric

¿HA VISTO A MI GATA?/HAVE YOU SEEN MY CAT?

Select Spanish-Language Titles: April 2017

Compiled by Leylha Ahuile, with descriptions provided by publishers | Mar 31, 2017

Like 3 Share

Tweet

Comments

RW SUBSCRIBE
by the Month

Fiction

La chica que dejaste atrás

RELATED STORIES:

- PW Issue Contents
- More in Announcements -> Adult Announcements

Want to reprint?
Get permissions.

FREE E-NEWSLETTERS

Enter e-mail address

☒ PW Daily ☒ Tip Sheet

SUBSCRIBE More Newsletters

(The Girl You Left Behind)

Jojo Moyes

Suma

ISBN 978-19-4554-031-8

Another bestseller by the author of *Me Before You*, *After You*, and *One Plus One*, this is a story of two women united in their fight for what they love most.

Escrito con la sangre de mi corazón

(Written in My Own Heart's Blood)

Diana Gabaldon

Salamandra

ISBN 978-84-9838-775-9

Gabaldon continues her series of Outlander fantasy romances in this eighth novel about Claire Randall, who walks through a stone circle in the Scottish Highlands in 1946 and disappears into 1743.

Los niños de la estrella amarilla

(The Children of the Yellow Star)

Mario Escobar

HarperCollins Español

ISBN 978-0-7180-9191-0

The story of two Jewish children who travel across France searching for their parents after the country is occupied by the Nazis.

Selecting collectionHQ

collectionHQ is a set of tools that our library subscribes to that provide collection management support.



Poll

Does your library use collectionHQ?



Selecting collectionHQ: Top Author Chart systemwide

Top Author Chart (Fiction)

Top 10 Authors - Top 10 Russian Authors Systemwide
for Multnomah County Libraries
03-Apr-2017



Position	Author	Circulation
1	Kingsbury, Karen	27
2	Marinina, Aleksandra	21
3	Wick, Lori	16
4	Metlitskaia, Mariia	14
5	Luks, Anna	12
6	Arsen'eva, Elena	11
7	Berseneva, Anna	11
8	Reznikova, Tamara	10
9	Roĭ, Oleg	10
10	Ustinova, Tat'iana	10

Selecting collectionHQ: Top Title Chart by branch

Top Title Chart (Fiction)

Top 10 Titles - Top Title Chart For Gresham Library
for Gresham
03-Apr-2017



1 Position	Author	Title	Circulation
	1 Marinina, Aleksandra	Obratnaia sila	3
	2 Forman, Gayle	IA byla zdes'	2
	3 Kivinov, Andrei	Vremennno nedostupen	2
	4 Abdullaev, Chingiz	Bakinskii bul'var	1
	5 Abdullaev, Chingiz	Na grani fola	1
	6 Abdullaev, Chingiz	Eshafot dlia top-modeli	1
	7 Akunin, Boris	Nechekhovskaia intelligentsiia	1
	8 Aliushina, Tatiana	Devushka iz Nezhnoi Stali	1
	9 Anufrieva, Mariia	Karniz	1
	10 Arsen'eva, Elena	Dom s liliiami	1

Question

Are there any other tools you find helpful for selecting materials at your library?



Acquisitions for diverse patrons

- Working with vendors
- Creating order records

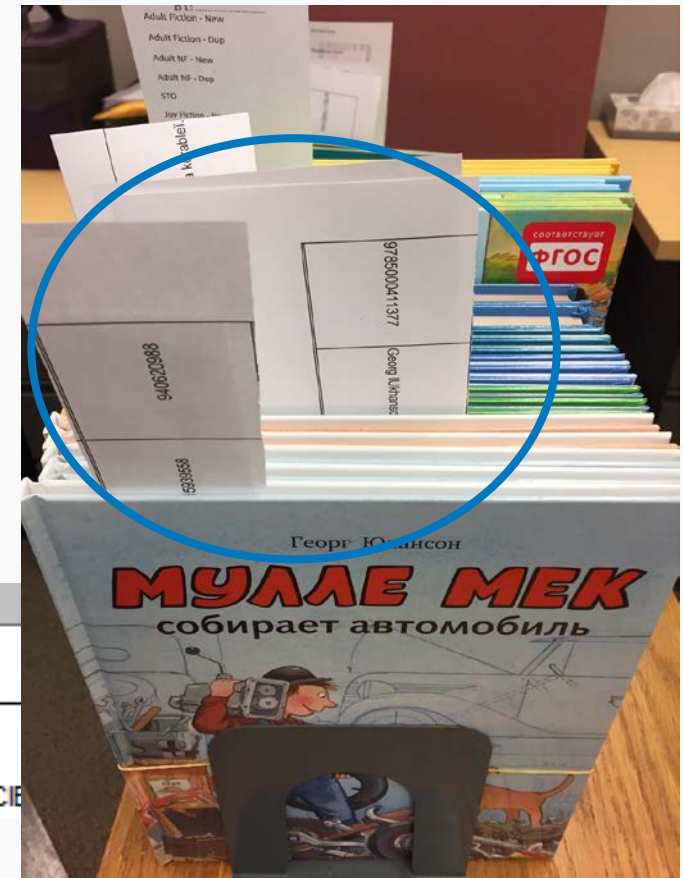


Acquisitions

Working with vendors

- Work with vendors to streamline process

Category	PO#	OCLC #	Part#	UPC2	
Adult	DNC501357	932169538	978847953936 8	978847953936 8	FELICIDAD
Adult	DNC501357	43440252 5	978848445209 6	978848445209 6	LA NUEVA CONCE



Acquisitions

Creating order records

Use load tables to batch load information from vendors into Sierra to create bibliographic and order records.

1	ListPrice	PO#	Qty	Order locations	Fund	Vendor	Selector
47	10.99	31520	10	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	pspa	d146	mf
48	15.99	31520	10	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	pspa	d146	mf
49	12.50	31520	10	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	pspa	d146	mf
50	25.99	31521	10	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	pspa	d146	mf
51	18.99	31521	10	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	pspa	d146	mf
52	14.99	31521	10	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	pspa	d146	mf
53	20.99	31520	11	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls,xxjls	pspa	d146	mf
54	15.95	31520	11	fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls,xxjls	pspa	d146	mf

Bib locations	ISBN	Title
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	9789871849307	MAMIMIAU
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	9786079107574	UN DIA AJETREADO. LIBRO PARA DESLIZA
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	9788491010883	Y EL DOMINGO?
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	9789877470987	EL LIBRO DE LA SELVA MUY SELVA
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	9789802573660	GUACHIPIRA VA DE VIAJE
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls	9789506032616	NUMEROS
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls,xxjls	9789707185531	DISNEY COLECCION DE CUENTOS
fvjls,ghjls,gsjls,hgjls,kejls,mijls,npjls,rojls,sjls,trjls,xxjls	9788494541513	EL PEQUENO PIRATA SERAFIN

Acquisitions

Creating bibliographic and order records

b34389829 Last Updated: 04-25-2017 Created: 03-24-2017 Revisions: 2

Language	spa Spanish	Cat. Date	03-24-2017	Bib Code 3	- ---
Skip	0	Bib Level	m MONOGRAPH	Country	xx Unknown
Location	multi	Material Type	a BOOK		

MARC Leader ##### n a m a 2 2 ##### l a 4 5 0 0

LOCATIONS xx ,fv ,gh ,gs ,hg ,ke ,mi ,np ,ro ,sj ,tr

Misc.	008			170324 s 9999 xx 0 0 0 0 spa d
Standard No.	020			9788494541513
Call No.	099			ON ORDER
Title	245	1	0	EL PEQUENO PIRATA SERAFIN



i STANDARD NO

9788494541513

Search

+

Local



Insert



Save



View



Edit



WB



Summary



Export



Vendor



Print



Close

b34389829

Call No. ON ORDER

Title EL PEQUENO PIRATA SERAFIN

Standard No. 9788494541513

LOCATIONS xx ,fv ,gh ,gs ,hg ,ke ,mi ,np ,ro ,sj ,tr



Summary

Record o15965570

Payments o15965570

Bib-Level Holds 0

Record

☐ Queue P.O.

View Finances

o15965570 Last Updated: 04-25-2017 Created: 03-24-2017 Revisions: 3

Acq Type	p PURCHASE	Est. Price	\$15.95	Recv Location	a ADMIN
Location	multi	Format	p Print	Billing Location	b CENTRAL
Cat Date	- -	Fund	pspa Spanish	Status	o ON ORDER
Claim	- ---	Order Date	03-24-2017	Transit Location	- ---
Copies	11	Order Note	- ---	Vendor	d146 Lectorum Publications, Inc
Order Code 1	- ---	Order Type	f FIRM ORDER	Language	spa Spanish
Order Code 2	n NEW	Recv Action	- ---	Selector	mf
Order Code 3	- ---	Recv Date	04-25-2017	Volumes	1
Order Code 4	- ---				

LOCATIONS fvjls(1),ghjls(1),gsjls(1),hgjls(1),kejls(1),mijls(1),npjls(1),rojls(1),sijls(1),trjls(1),xxjls(1)

ISBN Pick lbOrder printed 03-27-2017 9:05

Blanket PO Number 31520

Cataloging for diverse patrons

- Use local floor bibliographic standard
- Make records accessible for patrons and staff
- Catalog materials at time of ordering



Cataloging

Local floor bibliographic standard

008	Lang rus/spa Date 1
020 #a	ISBN
099	Local Category
1XX 7XX 880	Creator or other person, family or corporate body associated with the work 880 only if Russian
245 #a 880 #a	Title
260 #b 264 #b 880 #b	Publication, Distribution, etc.
520	If readily available (for fiction)
6XX	Subject fields (for nonfiction)
690	[Language] language edition #v [Content] ex. Russian language edition #v Fiction.

Cataloging

Cataloging materials at time of ordering

- Purpose:
 - To get materials out faster and have more information available for patrons sooner
- Process:
 - Batch search ISBNs in OCLC Connexion
 - Catalog materials that meet our local floor standard
- Outcomes:
 - Speed up turnaround of materials from arrival at Technical Services to on the shelf at branches

Connecting with patrons

- In person
- Through public service staff
- Online



Connecting with patrons

In person

- Outreach
- Library events



Connecting with patrons

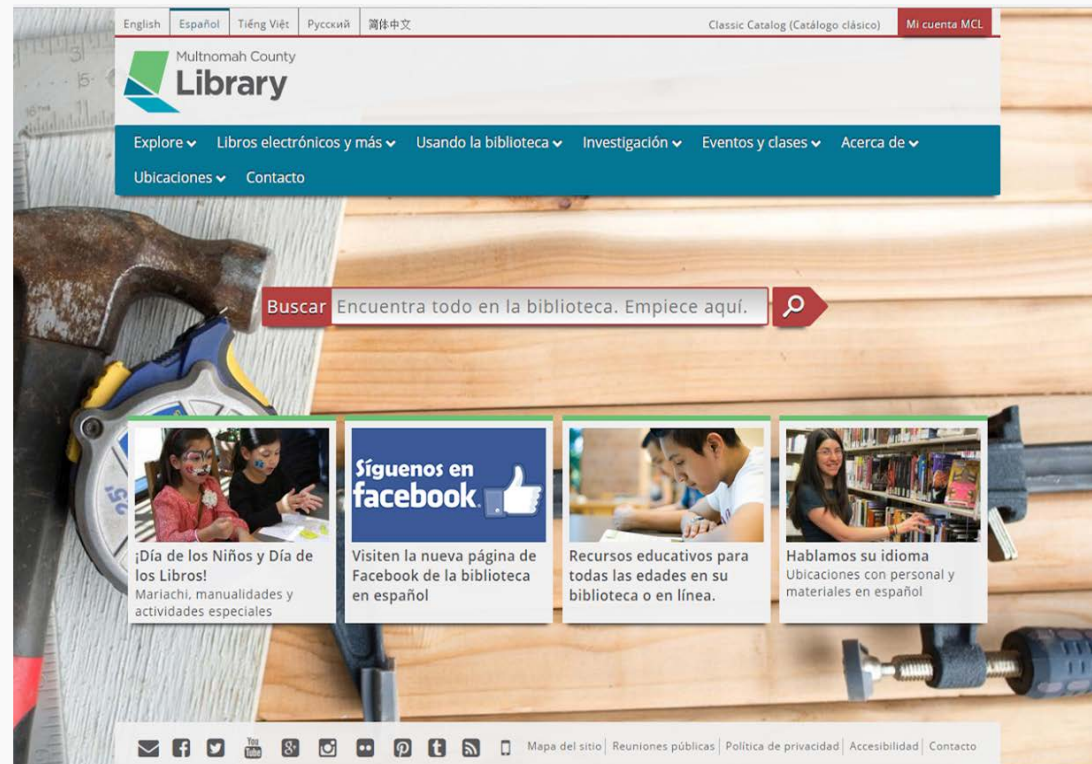
Through public service staff

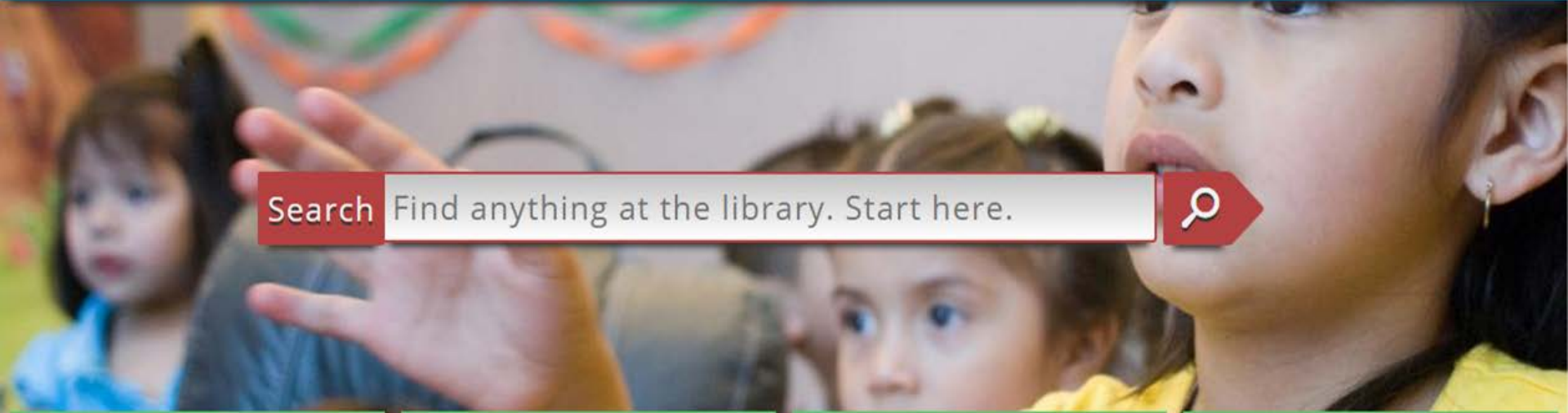
1	Juvenile				
2	Date	Title and author	ISBN	Branch	Selector's
105	3/23/2017	La verdadera historia de los tres cerditos	9780780764064	STJ	Ordering via Ingram
106	3/24/2017	¿Cuándo viene papá?	9788423693085	TDL	not available
107	3/24/2017	Los pajaros no tienen fronteras: Leyendas y mitos de America Latina	9786070119149	TLD	Ordering via Ingram
108	3/24/2017	BAMBI	978-958-30-2621-8	roc	not available
109	3/24/2017	JUAN Y LAS HABAS MÁGICAS	978-958-30-3163-2	roc	not available
110	3/24/2017	Mis Colores, Mi Mundo	9780892392780	TLD	Ordering via Ingram
111	3/24/2017	El gato con botas	978-958-30-2623-2	roc	not available
112	3/24/2017	My colors, my world	9780892392346	TLD	not available
113	3/24/2017	Debo compartir mi helado	1484722914	STJ	Ordering via Ingram
114	3/24/2017	Estamos en un libro	1484722884	STJ	Ordering via Ingram
115	3/24/2017	Hoy volaré	1484722876	STJ	Ordering via Ingram
116	3/24/2017	Un tipo grande se llevó mi pelota	148472285X	STJ	Ordering via Ingram
117	3/24/2017	Hay un hombre mosca en mi sopa	606388230	STJ	Ordering via Amazon
118	3/25/2017	Un osito en la nieve	9788484705208	FRV	Ordering via Ingram
119	3.25.2017	Animales al natural 4	9786071616593	TDL	Ordering via Ingram
120	3/25/2017	Kustos libro 2	9786075168258	STJ	not available
121	3/25/2017	Luna	8493375977	STJ 2	including in next lectorum order
122	3/25/2017	Arbol	8492608811	STJ 2	including in next lectorum order
123	3/25/2017	Wanderwemen	978-84-904-2874-5	STJ	Ordering via Ingram

+
Juvenile
Teen
Adult
Storytime Collection
Media
2 2016
2015
1

Connecting with patrons Online


- Library website and app available in English, Spanish, Russian, Chinese and Vietnamese.
- Book lists
- My Librarian service
- E-content
- Suggestions for purchase





SearchFind anything at the library. Start here.

🔍

A photograph of a man, Dahlak Brathwaite, looking upwards with a thoughtful expression.

Hip Hop Theatre Artist Dahlak Brathwaite
Explore personal narrative in writing for hip hop.

A photograph of a young girl in a green dress sitting outdoors next to a large red plant.

Black Storytime with Food
Learn how to start a food garden.

A graphic with the text "SPRING USED BOOK SALE" in white, surrounded by colorful paper streamers.

Friends of the Library's Spring Used Book Sale
In Portland 4/21-24

A photograph of two young girls with face paint, one with a mustache and the other with a star.

¡Día de los Niños y Día de los Libros!
Celebrate bilingual literacy.



Читателям ▼ Книги и другие материалы в электронном формате ▼ Как пользоваться библиотекой ▼

Информационные ресурсы ▼ Мероприятия ▼ О нас ▼ Адреса библиотек ▼ Контакты

Поиск Найти все в библиотеке. Начните отсюда.



Помощь в работе с компьютером



Детские чтения
Программа чтения для детей
от рождения до 6 лет на



Мы говорим на Вашем языке



Списки литературы
Книги и фильмы на русском языке, рекомендуемые



- Explore ▾
- Libros electrónicos y más ▾
- Usando la biblioteca ▾
- Investigación ▾
- Eventos y clases ▾
- Acerca de ▾
- Ubicaciones ▾
- Contacto

Buscar Encuentra todo en la biblioteca. Empiece aquí.



¡Día de los Niños y Día de los Libros!

Mariachi, manualidades y actividades especiales

Síguenos en facebook.



Visiten la nueva página de Facebook de la biblioteca en español



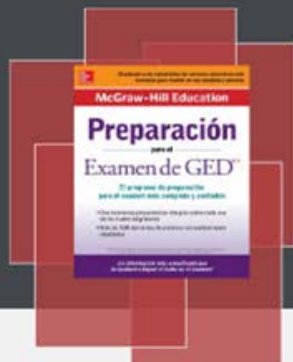
Recursos educativos para todas las edades en su biblioteca o en línea.



Hablamos su idioma
Ubicaciones con personal y materiales en español

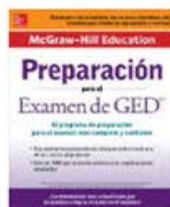
La Biblioteca Recomienda: ¿Estudiando para el GED®? | Multicolib Spanish Picks: Studying for GED

♡ Like 



Libros y recursos en línea que le ayudarán a estudiar y prepararse para el examen GED®.
(Patricia M.)

22 items



McGraw Hill Education preparación para el examen de GED

 Book - 2016

Este libro le ayudará en el aprendizaje, paso a paso, de las cuatro asignaturas del examen-- Razonamiento matemático, Ciencias y Estudios sociales. Incluye material de repaso y de práctica.

All copies in use [Availability details](#)

Place a Hold



Steck-Vaughn ciencias preparación para la prueba de GED 2014 : libro del estudiante

 Book - 2014

Libro de ciencias para el nuevo examen GED® 2014.



LearningExpress: Recursos en español

<https://multcolib.org/resource/learningexpress-library>

🔗 Web Resource

En la sección "Recursos para Hispanohablantes" encontrará cursos para mejorar su escritura, matemáticas, y prepararse para el examen GED®.



Curso de teclado gratis

<http://www.cursomeca.com/default.htm>

🔗 Web Resource

Aprenda a teclear correctamente con 27 lecciones guiadas e interactivas. Progrese paso a paso y a su ritmo.



Typing Web - Tutorial de teclado gratis

<http://www.typingweb.com/>

🔗 Web Resource

Tutorial de teclado para personas con distintos niveles de habilidad. Juegos entretenidos, pruebas de teclado, y certificación gratuita.

Laura B.

Home



Originaria de México, un país tan vibrante y diverso, mi vida se ha definido y marcado por mis raíces culturales. Para mantenerme en constante relación con mis orígenes visito cada año la ciudad de Cuernavaca, Morelos donde nací y donde radica mi familia para así revitalizar mi mexicanidad y empaparme de nuevo del amplio repertorio de nuestras tradiciones y valiosas costumbres. Durante mis visitas a México me encanta recorrer pueblos y ciudades cercanos, comer auténtica comida mexicana y sentarme a contemplar y disfrutar de la colorida atmósfera de mi lugar y de mi gente en las plazas y zócalos.

Mis preferencias por la lectura incluyen partes de la literatura mexicana, su historia, arte y folclor, tradiciones y costumbres, comida, música y cinematografía.

Será un placer para mí poder ofrecerle recomendaciones de su interés y proporcionarle

una atención personalizada.

Born and raised in a vibrant and diverse country of Mexico, my life has been defined and marked by my cultural background. To keep in touch with my origins I travel to Cuernavaca in Mexico every year to recharge my Mexican energy. I visit familiar places, eat authentic food, and sit down in the zócalo (main square) to observe the colorful atmosphere of my place and my people. I bring those special moments back here to Oregon by offering culturally-specific programs in the library, and letting them influence my reading and cooking.

My reading interests are a mosaic of Mexican Literature, history, enchanting art and folklore, traditions and customs, food and cooking, music and cinema.

Ask Laura B. what
to read

Blog Posts

A poem you can cook!



Read poetry,
make music,
eat salsa!

¡Un poema para cocinar!



Video of ¡Un
poema para
cocinar!

¿No tiene mucho tiempo para leer?: Realismo mágico en menos de una hora.



Video of Aura,
para Carlos
Fuentes ¡Usted
lo puede leer
en inglés
también!

No time to read? Magic realism in under an hour



In the time it
takes to ride
the bus to work,
you can read a
classic.

Cantar con Laura; Sing with Laura: Pimpón



Video of Cantar
con Laura
Pimpón -

Connecting with patrons

Online

E-content

Related

- Getting started with OverDrive
- Frequently asked questions about OverDrive
- Getting started with Hoopla
- Getting started with Zinio
- Mobile
- Podcasts

E-books and more

Blogs
Book groups
Classic Catalog
The Gallery
My Librarian
Summer Reading
Everybody Reads

E-books and more

Home

These e-books, audiobooks, magazines, music, movies and more can also be found in the library catalog. Need help? Ask us.



OverDrive

E-books and audiobooks. Get the app.



Hoopla

Streaming movies, music, audiobooks, comics, TV and more. Get the app from iTunes or Google Play.



Zinio

Magazines that don't expire. Get the app from iTunes or Google Play.



InstantFlix

Streaming independent shorts and feature-length films.

Related Programs

- E-books & Audiobooks: Hands-on Help
- Tech Help

Доступность

Все материалы

Доступны в текущий момент

Аудитория

Дата добавлена

Эл. книги

Аудиокниги

Тема

Художественная литература

Документальная литература

Любовные романы

Художественная литература не на английском

Мистика

Литература

Больше

Язык

Русский

Английский

Арабский

Французский

Итальянский

Японский

Польский

710

394

230

108

103

83

1191

2

1

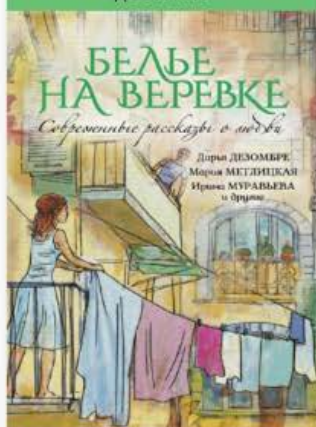
1

1

1

1

ДОСТУПНО



Белье на веревке. Совр...

по Елена Нестерина

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



Как я изменил свою жи...

по Дарья Донцова

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



Котики и кошечки (сбор...

по Елена Арсеньева

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



С праздником! 8 марта....

по Дарья Донцова

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



Современные рассказ...

по Елена Арсеньева

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



Отрок. Бабы строят не...

по Евгений Красницкий

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



Майский сказ о Купалк...

по Светлана Алексеева

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



ДОСТУПНО



Ямочка

по Олег Белоусов

ЭЛ. КНИГА

ВЗЯТЬ НАПРОКАТ



Títulos más populares

Español; Castellano

Disponibilidad

Todos los títulos

Disponible ahora

Audiencia

Fecha de adición

Libros electrónicos

Audiolibros

Tema

Ficción

686

No ficción

395

Literatura

367

Ficción infantil

308

Ficción no inglesa

209

Ficción juvenil

165

Más

Idioma

Español; Castellano

1.596

Inglés

42

Italiano

1

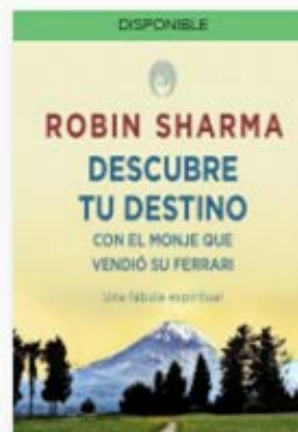


Cuentos de Eva Luna

por Isabel Allende

AUDIOLIBRO

PEDIR PRESTADO



Descubre tu destino con E...

por Robin Sharma

AUDIOLIBRO

PEDIR PRESTADO



Una inspiración para cada...

por Robin Sharma

AUDIOLIBRO

PEDIR PRESTADO

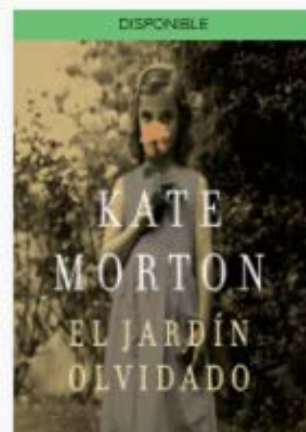


Convierte a tu pareja en tu...

por Arielle Ford

LIBRO ELECTRÓNICO

PEDIR PRESTADO



El jardín olvidado

por Kate Morton

AUDIOLIBRO

PEDIR PRESTADO



¡Bravo! (Spanish language...

por Margarita Engle

LIBRO ELECTRÓNICO

PEDIR PRESTADO



Enamorada de la apuesta

por Irán Flores

LIBRO ELECTRÓNICO

PEDIR PRESTADO



El martillo de Thor

por Rick Riordan

LIBRO ELECTRÓNICO

PEDIR PRESTADO

Предложите покупку

[домашняя страница](#)

• Обязательное поле

Введите полный номер вашей библиотечной карточки, выданной Библиотекой округа Малтнома *

Введите свой текущий пароль (PIN) *

Автор *

Название *

Издательство

ISSN/ISBN

Характер данного ресурса *

- ☐ Книга
- ☐ Аудиокнига
- ☐ Электронная книга
- ☐ Книга с крупным шрифтом
- ☐ Музыка
- ☐ DVD
- ☐ Blu-ray
- ☐ Журнал
- ☐ База данных
- ☐ Downloadable Audio
- ☐ Другое

Тематика ресурса (о чем он)?


Provide email address if you'd like to receive updates on your suggestion

Отправить

Connecting with patrons

Online

Patron suggestions for purchase

 **NOTIFY** 🔔 ⚙️ Logout

New **88** Referred **168** 🔄 Delete New Suggestion Restore


Title	Subject	Author	ISBN	Format	List #	Patron	Email	Date
Theological Incorrectness: Why Religiou...	religious cognitive dissonance	D Jason Slone		book	ME0412			2017-03-31
Feeling White	Race Relations/Sociology	Cheryl E. Matias	9463004483	book	ME0410			2017-04-07
Greatest Hits (remastered)	Remastered 1970 classic compilation alb...	Sly and the Family Stone	B000GG4XI8	music	MM0410			2017-04-07
Remaking the American Patient	documents the formation and consequen...	Nancy Tomes		book	ME0410			2017-04-08
Laws Guide to Nature Drawing and Journ...	The ultimate guide to nature drawing and...	john muir laws	1597143154	book	ME0410			2017-04-08
Why I March: Images from the Woman's ...	Womens Marches	Abrams Books	1419728857	book	ME0410			2017-04-08
Don't Leave Your Friends Behind: Concre...		Victoria Law and China Martens		book	ME0410			2017-04-08
The Life of Kings	what it was like to work in what may have ...	Eds. Hill and Broening	978-1-4422-6256...	book	ME0410			2017-04-08
Fascinating Womanhood		Andelin, Helen B.	9780553384277	book	ME0410			2017-04-08
Complete Overtures	Call No. 099 CD Orchestra BEETHOVEN...	L. Beethoven		music	br			2017-04-09
sex scandal the drive to abolish male an...	male female gender	Ashley McGuire	ISBN-10: 162157...	book	ME0410			2017-04-09
The People VS. Muhammad	Biography about a prophet	J.K Sheindlin	9780994362988	book	ME0410			2017-04-09
The Chaos of Longing		K. Y. Robinson	9780692649091	book	ME0410			2017-04-10
If My Heart Could Talk	Autobiography of Dodie Osteen	Dodie Osteen	ISBN-13: 978-145...	book	ME0410			2017-04-10
Guesswork	Cooley spends a 14-month sabbatical fro...	Martha Cooley		book	ME0410			2017-04-10
No is Not Enough	Political action	Naomi Klein	ISBN: 978160846...	book	ME0412			2017-04-10
Moon Puerto Vallarta	Travel guide to Puerto Vallarta	Justin Henderson		book	ME0412			2017-04-10
Wait, What?: And Life's Other Essential Q...	Learning to ask good questions for a mor...	James E Ryan	ISBN-10: 006266...	book	ME0412			2017-04-10
Make Your Bed: Little Things That Can C...		William H McRaven	1455570249	book	ME0412			2017-04-11
The Big Letdown: How Medicine, Big Bus...	Breastfeeding and Equity	Kimberly Seals-Allers		book	ME0412			2017-04-11
Placing John Haines	Biography of author John Haines	James Perrin Warren	978-1602233096	book	ME0412			2017-04-11
When You Find Out the World Is Against ...	Contemporary Essays	Kelly Oxford		book	ME0412			2017-04-11
The Racial Order	Race theory	MUSTAFA EMIRBAYER AND MATTHEW ...	978-0226253527	book	ME0412			2017-04-11

 Send Notice

Connecting with patrons

Online

Patron suggestions for purchase

 **NOTIFY** 🔔 ⌵ ⚙️ 👤 Logout

New **89** Referred **168** 🔄 Delete New Suggestion Restore

Title	Subject	Author	ISBN	Format	List #	Patron	Email	Date
El Gato Eficaz / Deathcats	Magical realist novel, bilingual ed...	Luisa Valenzuela	9781935662341	book	MF ✕	21168 ████████	████████	2017-04-21

New **89** Referred **168**

Title	Subject
El Gato Eficaz / Deathcats	Magical realist nove

Edit Suggestion

Suggestion Type

Patron ▼

Patron Barcode*

211680 [REDACTED]

Email

[REDACTED]

Title*

El Gato Eficaz / Deathcats

Format

Book ▼

Subject

Magical realist novel, bilingual ed., only full-length Eng.
translation. Available thru' Amazon

Author*

Luisa Valenzuela

Location

▼

Publisher

ISBN

9781935662341

Price

\$

List #

MF

Notes

Delete

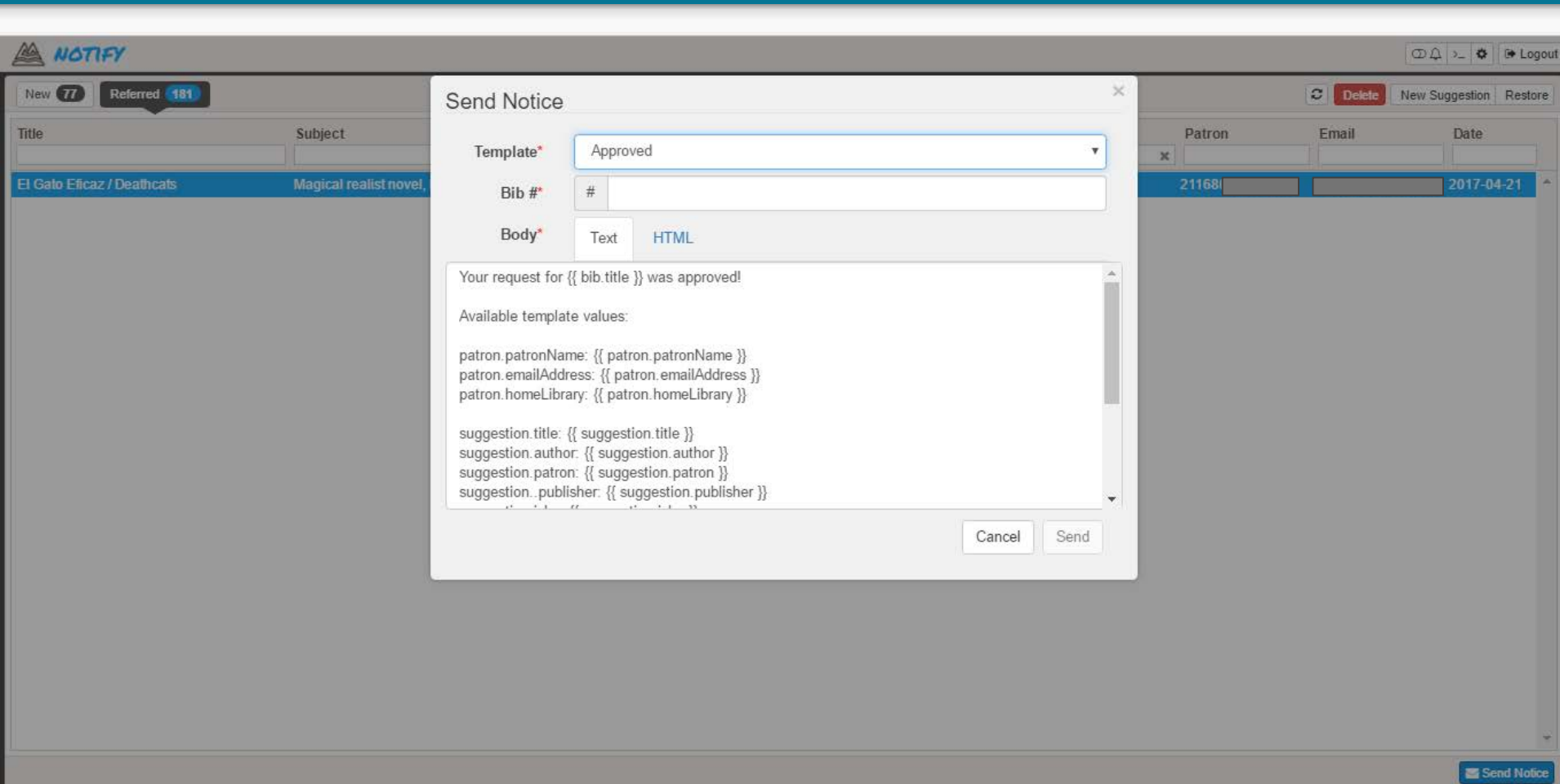
Cancel

Save

Connecting with patrons

Online

Patron suggestions for purchase



The screenshot displays the NOTIFY web application interface. A 'Send Notice' dialog box is open in the center, allowing users to send messages to patrons. The dialog includes fields for 'Template' (set to 'Approved'), 'Bib #' (with a '#' symbol), and 'Body' (with 'Text' and 'HTML' tabs). Below these fields, a text area contains a pre-approved message: 'Your request for {{ bib.title }} was approved!'. A list of 'Available template values' is provided, including patron information (patron.patronName, patron.emailAddress, patron.homeLibrary) and suggestion details (suggestion.title, suggestion.author, suggestion.patron, suggestion.publisher). 'Cancel' and 'Send' buttons are at the bottom right of the dialog.

NOTIFY

New 77 Referred 181

Title Subject

El Gato Eficaz / Deathcats Magical realist novel

Patron Email Date

21168 2017-04-21

Send Notice

Template* Approved

Bib #* #

Body* Text HTML

Your request for {{ bib.title }} was approved!

Available template values:

patron.patronName: {{ patron.patronName }}
patron.emailAddress: {{ patron.emailAddress }}
patron.homeLibrary: {{ patron.homeLibrary }}

suggestion.title: {{ suggestion.title }}
suggestion.author: {{ suggestion.author }}
suggestion.patron: {{ suggestion.patron }}
suggestion.publisher: {{ suggestion.publisher }}

Cancel Send

Send Notice

Connecting with diverse users

Our toolbox

- We Speak Your Language
 - Bilingual staff in Technical Services and public service
- Selecting for Diverse Patrons
 - Booklists and reviews
 - collectionHQ
- Acquisitions: Streamlining process
 - Working with vendors
 - Batch loading order records
- Cataloging: Making records accessible for patrons and staff
 - Local floor bibliographic standard and local subject headings for searchability
 - Catalog materials at time of ordering
- Connecting with patrons
 - In person through outreach
 - Through public service staff and their suggestions for purchase
 - Online through the multilingual website and app

Multnomah County Library Mission: Empowering our community to learn and create

Technical services We Speak Your Language staff connect with the diverse communities directly and indirectly to create and share a collection that meets their needs.



Questions?

angelat@multcolib.org
margaretf@mutlcolib.org

